

СОГЛАСОВАНО

Директор НОЧУ СПО
«Авиашкола Аэрофлота»

Ю. М. Григорьев

2012 г



УТВЕРЖДАЮ

Заместитель Начальника Управления
поддержания летной годности ВС
ФАВТ МТ РФ

А. В. Девичкин

2012 г




19.12.12.

ПРОГРАММА ОБУЧЕНИЯ

по курсу

**«Авиационный технический английский язык
для инженерно-технического состава»
(КПК)**

Москва
2012 г.

 <p style="text-align: center;">АУЦ НОЧУ СПО "Авиашкола Аэрофлота"</p>	<p>Программа повышения квалификации «Авиационный технический английский язык для инженерно- технического состава при переучивании для технического обслуживания ВС иностранного производства»</p>	
<p style="text-align: center;">Отдел подготовки по иностранному языку</p>		3

Пояснительная записка

Программа подготовки по авиационному техническому английскому языку предназначена для инженерно-технического персонала, готовящегося к переучиванию для технического обслуживания самолетов иностранного производства и имеющего уровень знаний общего английского языка не ниже «Pre-Intermediate».

Целью реализации программы является повышение уровня компетенций, необходимых для повышения профессиональной надежности специалистов, занятых в техническом обслуживании воздушных судов в рамках имеющейся квалификации:

- Понимать без перевода тексты и иную техническую документацию авиационного профиля для использования в профессиональной деятельности

Настоящая программа **решает следующие задачи:**

- Формирование у инженерно-технического состава навыков беспереводного понимания технической документации авиационного профиля
- Повышение теоретических и практических знаний и умений инженерно-технического состава в области авиационного технического английского языка
- Эффективное освоение инженерно-техническим составом руководства по техническому обслуживанию воздушных судов иностранного производства

В результате освоения программы слушатель должен приобрести следующие знания и умения, необходимые для качественного изменения компетенций:

слушатель должен знать:

1. Авиационно-техническую лексику, связанную с техническим обслуживанием ВС;
2. Основные грамматические структуры, наиболее часто встречающиеся в летно-технической документации;

слушатель должен уметь:

1. Понимать техническую документацию авиационного профиля без перевода.
2. Эффективно осваивать руководство по техническому обслуживанию воздушных судов иностранного производства для непосредственного использования при осуществлении профессиональной деятельности.


Категории слушателей: инженерно-технический состав, готовящийся к переучиванию на воздушные суда иностранного производства.

Уровень предварительной подготовленности:

- уровень знаний общего английского языка не ниже «Pre-Intermediate».

Количество слушателей в группе: оптимальный состав группы 5 – 8 человек.

Продолжительность обучения, необходимая на реализацию данной программы, составляет 120 учебных часов.

 <p style="text-align: center;">АУЦ НОЧУ СПО "Авиашкола Аэрофлота"</p>	<p>Программа повышения квалификации «Авиационный технический английский язык для инженерно- технического состава при переучивании для технического обслуживания ВС иностранного производства»</p>	
<p>Отдел подготовки по иностранному языку</p>		4

Режим занятий: 20 дней по 6 часов в день. Запрещается сокращать, предусмотренное утвержденной рабочей программой, количество часов, отведенных на подготовку.

Форма обучения: очная.


Методы обучения обеспечивают максимальную наглядность в процессе теоретического обучения, а также полное вовлечение слушателей в учебный процесс. Обучение проводится в аудитории, оборудованной персональным компьютером и проектором.

Обучение проводят преподаватели АУЦ НОЧУ СПО «Авиашкола Аэрофлота» в соответствии с квалификационными допусками.

Система контроля результата обучения, позволяющая определить, достигнуты ли слушателем поставленные цели обучения, включает:

- проверку знаний в виде опроса в процессе обучения;
- успешную сдачу итогового экзамена

По окончании обучения, при успешной сдаче итогового экзамена, слушатели получают свидетельство НОЧУ СПО «Авиашкола Аэрофлота».


 АУЦ НОЧУ СПО "Авиашкола Аэрофлота"	Программа повышения квалификации «Авиационный технический английский язык для инженерно- технического состава при переучивании для технического обслуживания ВС иностранного производства»	
		5
Отдел подготовки по иностранному языку		

Учебный план
 программы повышения квалификации (повышение уровня компетенций)
 «Авиационный технический английский язык для инженерно-
 технического состава при переучивании для технического обслуживания
 ВС иностранного производства»

Продолжительность обучения – 120 академических часов.

Режим занятий – 20 дней по 6 часов в день.

	Наименование темы	Количество часов			Форма контроля
		Всего	Лекции	Другие виды обучения	
1.	Грамматические структуры авиационного технического английского языка	16		16	
2.	Системы самолета и их функционирование при выполнении стандартных и нестандартных процедур	60		60	
3.	Основные функции инженерно-технического персонала при техническом обслуживании ВС	10		10	
4.	Специфические функции инженерно-технического персонала при техническом обслуживании ВС	28		28	
5.	Экзамен	6			
	Итого:	120		114	6

 АУЦ НОЧУ СПО "Авиашкола Аэрофлота"	Программа повышения квалификации «Авиационный технический английский язык для инженерно- технического состава при переучивании для технического обслуживания ВС иностранного производства»	
		6
Отдел подготовки по иностранному языку		

Учебно-тематический план
программы повышения квалификации (повышение уровня компетенций)
**«Авиационный технический английский язык для инженерно-
 технического состава при переучивании для технического обслуживания
 ВС иностранного производства»**

№ п/п	Наименование разделов, учебных дисциплин и тем	Всего, час.	В том числе			Форма контроля
			Лекции	Практические, лабораторные, семинарские занятия и т.д.	Выездные занятия, стажировка и т.д.	
1	Грамматические структуры авиационного технического английского языка:	16	-	16	-	Промежуточное тестирование
1.1	- многокомпонентные термины, группы существительного	1	-	1	-	
1.2	- структура английского предложения	1	-	1	-	
1.3	- система глагольных форм настоящего времени - система глагольных форм прошедшего времени - активный и пассивный залог	2	-	2	-	
1.4	- указания, инструкции, команды, повелительное наклонение - цель выполнения действия	1	-	1	-	



**АУЦ НОЧУ СПО
"Авиашкола Аэрофлота"**

Программа повышения квалификации
«Авиационный технический
английский язык для инженерно-
технического состава при
переучивании для технического
обслуживания ВС иностранного
производства»

7

Отдел подготовки по иностранному
языку

1.5	-смыслоразличительная роль суффиксов, префиксов, окончаний	1	-	1	-	
1.6	- причастия I, II в функциях определения и обстоятельства, причастные обороты	1	-	1	-	
1.7	- цель выполнения действия	1	-	1	-	
1.8	- внешне идентичные союзы и предлоги: either...or, whether...or, both...and, neither...nor, the...the - бессоюзные предложения	1	-	1	-	
1.9	- модальность, модальные глаголы и их заменители	1	-	1	-	
1.10	- общие и специальные вопросы	1	-	1	-	
1.11	- многофункциональные слова it, that/those, one, providing/provided after, because, for, since, as ...	1	-	1	-	
1.12	- степени сравнения прилагательных, наречий, причастий	1	-	1	-	
1.13	- сослагательное наклонение - типы условных предложений - функции глаголов "should", "would"	1	-	1	-	
1.14	- функции инфинитива и инфинитивные обороты - функции герундия и герундиальные обороты	2	-	2	-	
2	Aircraft systems:	60	-	60	-	
2.1	-система кондиционирования воздуха (Air Conditionings System)	2	-	2	-	
2.2	- автоматическая система управления полетом (Auto Flight System)	4	-	4	-	
2.3	- средства связи (Communications)	3	-	3	-	
2.4	система электропитания (Electrical System)	2	-	2	-	
2.5	- аварийное оборудование (Emergency equipment)	3	-	3	-	



**АУЦ НОЧУ СПО
"Авиашкола Аэрофлота"**


Программа повышения квалификации
«Авиационный технический
английский язык для инженерно-
технического состава при
переучивании для технического
обслуживания ВС иностранного
производства»

8

Отдел подготовки по иностранному
языку

2.6	- защита от пожара (Fire Protection)	3	-	3	-	
2.7	- органы управления полетом (Flight Controls)	3	-	3	-	
2.8	- топливная система (Fuel System)	3	-	3	-	
2.9	- система гидравлики (Hydraulic System)	3	-	3	-	
2.10	- защита от обледенения и дождя (Ice and Rain Protection)	2	-	2	-	
2.11	- пилотажно-навигационные приборы (Flight Instruments)	3	-	3	-	
2.12	- шасси (Landing gear)	2	-	2	-	
2.13	- система аэронавигационных огней (Lights)	2	-	2	-	
2.14	- навигационная система (Navigation System)	3	-	3	-	
2.15	- кислородная система (Oxygen System)	3	-	3	-	
2.16	- пневматическая система (Pneumatic System)	3	-	3	-	
2.17	- система удаления отработанной воды (Water Waste System)	2	-	2	-	
2.18	- вспомогательная силовая установка (Auxiliary Power Unit)	3	-	3	-	
2.19	- двери (Doors)	3	-	3	-	
2.20	- гондолы и пилоны двигателей (Nacelle and Pylons)	3	-	3	-	
2.21	- крыло (Wing)	2	-	2	-	
2.22	- силовая установка (Power Plant)	3	-	3	-	
3	Primary maintenance functions:	10	-	10	-	
3.1	-tools, fixtures and equipment;	1	-	1	-	
3.2	-testing and troubleshooting	1	-	1	-	

 АУЦ НОЧУ СПО "Авиашкола Аэрофлота"		Программа повышения квалификации «Авиационный технический английский язык для инженерно- технического состава при переучивании для технического обслуживания ВС иностранного производства»				9
Отдел подготовки по иностранному языку						
3.3	-assembly/disassembly;	1	-	1	-	
3.4	-cleaning;	1	-	1	-	
3.5	-check;	1	-	1	-	
3.6	-repair, overhaul;	1	-	1	-	
3.7	-storage;	1	-	1	-	
3.8	-fits and clearances;	1	-	1	-	
3.9	-unit removal;	1	-	1	-	
3.10	-workshop practices	1	-	1	-	
4	Specific maintenance functions:	28	-	28	-	
4.1	-aircraft systems and special equipment;	6	-	6	-	
4.2	-check;	5	-	5	-	
4.3	-maintenance;	6	-	6	-	
4.4	-troubleshooting;	6	-	6	-	
4.5	-repair, overhaul;	5	-	5	-	
	Итого:	114	-	114	-	
	Итоговый контроль	6				Экзамен

 <p style="text-align: center;">АУЦ НОЧУ СПО "Авиашкола Аэрофлота"</p>	Программа повышения квалификации «Авиационный технический английский язык для инженерно- технического состава при переучивании для технического обслуживания ВС иностранного производства»	
Отдел подготовки по иностранному языку		10

Тематическое содержание
программы повышения квалификации (повышение уровня компетенций)
**«Авиационный технический английский язык для инженерно-
 технического состава при переучивании для технического обслуживания**
ВС иностранного производства»

1. Грамматические структуры авиационного технического английского языка

Структура английского предложения, все типы наклонений английского языка, грамматические структуры авиационного технического английского языка, наиболее часто встречающиеся в технической документации авиационного профиля и вызывающие трудности в переводе, смыслоразличительные функции предлогов, союзов, коннекторов.

2. Системы самолета и их функционирование при выполнении стандартных и нестандартных процедур


Лексика, связанная с описанием и функционированием систем самолета на различных этапах полета (как то, основные компоненты системы, функционирование системы, задействованность системы на этапах полета), с выполнением стандартных, нестандартных и аварийных процедур при эксплуатации воздушного судна и комплексном задействовании различных систем самолета.

3. Основные функции инженерно-технического персонала при техническом обслуживании ВС

Лексика, связанная с выполнением функций инженерно-технического персонала при очередном техническом обслуживании воздушного судна, с пониманием чек-листов по техническому обслуживанию воздушного судна, с заполнением специальной документации при техническом обслуживании воздушного судна.

4. Специфические функции инженерно-технического персонала при техническом обслуживании ВС

Лексика, связанная с выполнением функций инженерно-технического персонала при внеочередном и специфическом техническом обслуживании воздушного судна, с пониманием чек-листов по техническому обслуживанию воздушного судна при замене деталей и оборудования воздушного судна, с заполнением специальной документации при внеочередном техническом обслуживании воздушного судна.

 <p style="text-align: center;">АУЦ НОЧУ СПО "Авиашкола Аэрофлота"</p>	<p>Программа повышения квалификации «Авиационный технический английский язык для инженерно- технического состава при переучивании для технического обслуживания ВС иностранного производства»</p>	
<p style="text-align: center;">Отдел подготовки по иностранному языку</p>		11

Учебно-методическое обеспечение программы

Основная литература:

1. "English for Aircraft", Philip Showcross (Book I, Book II).
2. Пособие по переводу технической литературы авиационного профиля с английского языка на русский язык для ЛС (часть 1, часть 2), автор-составитель Прокофьева Л.К., Новосибирск, 2000г.
3. Maintenance Manuals (по типам самолета).

Дополнительная литература:

4. СВТ по летной эксплуатации воздушных судов А-320, Б-737, Б-777, Superjet-100
5. Видеоматериалы по летной эксплуатации ВС иностранного производства.
6. Обучающая и тестирующая компьютерные программы по техническому языку для инженерно-технического состава.

Раздаточный материал:

7. Лексический минимум авиационного технического английского языка

Учебно-техническое обеспечение

1. Аудитория для проведения занятий
2. Компьютер
3. Проектор, экран

Оценочные материалы

Контрольные вопросы/тестовые задания/экзаменационные билеты одобрены Учебно-методическим советом и утверждены директором НОЧУ СПО «Авиашкола Аэрофлота» (прилагаются).

Оценка качества освоения программы

Оценка качества освоения программы осуществляется преподавателем проведением экзамена (в устной форме). Каждому слушателю выставляется оценка в виде баллов от 1 до 5. Экзамен считается успешно сданным при получении слушателем оценки 4 балла и выше.

Составитель программы

Пославская О.В.